PROGUARD800™ SERIES
MANUEL UTILISATEUR

FRANÇAIS

20199 / 20070314 • PROGUARD800™©



Avertissements de Securite

• Le câblage de votre installation électrique dispose d'un voltage de 230V, danger de mort! Ne raccordez jamais le module lorsqu'il se trouve sous tension. Déconnectez le disjoncteur avant de commencer l'installation.

• Ce produit est destiné à une utilisation professionnelle. Son installation doit être effectuée par un installateur agréé.

• Afin d'éviter un court-circuit, ce produit ne doit être utilisé qu'à l'intérieur, et uniquement dans des endroits secs. Ne pas exposer les composants à la pluie ou à l'humidité. Ne pas utiliser à côté de ou près d'une baignoire, une piscine, etc.

• Ne pas exposer les composants de votre système à des températures extrêmement élevées ou à des sources de lumières trop fortes.

• Toute utilisation impropre, toute modification ou réparation effectuée vous-même annule la garantie. Haibrain n'accepte aucune responsabilité dans le cas d'une utilisation impropre du produit ou d'une utilisation autre que celle pour laquelle le produit est destiné. Haibrain n'accepte aucune responsabilité pour dommage conséquent, autre que la responsabilité civile du fait des produits.

• Ce produit n'est pas un jouet et doit être rangé hors de la portée des enfants.

• Tenir les piles hors de portée des enfants. Traiter les piles usagées comme des petits déchets chimiques. Ne jamais utiliser simultanément des vieilles piles et des piles neuves, ou des piles de types différents. Enlever les piles lorsque le système sera mis longtemps hors de service. Respecter la polarité en insérant les piles (+/-) : une insertion incorrecte peut engendrer un danger d'explosion.

• Brancher l'adaptateur secteur sur le réseau électrique seulement après avoir vérifié que la tension d'alimentation correspond à la valeur indiquée sur les plaques d'identification. Ne jamais brancher un adaptateur secteur ou un cordon d'alimentation lorsque celui-ci est endommagé. Dans ce cas, veuillez contacter votre fournisseur.

• La commutation automatique d'appareils électriques est certes pratique, mais elle peut aussi présenter des dangers. Elle peut par exemple surprendre les autres utilisateurs ou provoquer l'inflammation spontanée d'un vêtement posé sur une source de chaleur électrique. Faites-y toujours attention et prenez suffisamment de mesures de sécurité pour prévenir toute situation indésirable ou dangereuse.

Fonction	Appuyez sur…	Informations supplémentaires
ACTIVER		Si l'«activation en une touche» n'est pas activée, entrez votre code utilisateur pour l'activation . Le code maître de défaut est **1234**.
SORTIE INST.	Appuyez de façon continue sur cette touche jusqu'à ce que « Activation rapide OK? » est affichée. Ensuite, appuyez sur ✓.	La sortie instantanée supprime la temporisation d'entrée après une activation partielle ou périmétrique. Cette fonction peut être activée par votre installateur.
DESACTIVER	[CODE UTILISATEUR]	L'entrée de votre code utilisateur arrête la sirène dans le cas d'une alarme.
ALARME PANIQUE	+	Appuyez de façon continue et simultanée sur ces touches pour déclencher une alarme.
ALARME INCENDIE	1 + 3 DEF	
ALARME MEDICALE	4 GHI + 6 MNO	
MODE MENU	✓ puis [CODE UTILISATEUR]	Utilisez les flèches de navigation du menu (▲/▼) jusqu'à ce que l'article de menu requis est affiché. Ensuite appuyez sur ✓. Une autre méthode est d'insérer le raccourci (p.ex. 21 pour Isolement de zones).
VERIFIER SITUATIONS DE DEFAUT	Utilisez cette touche pour défiler dans la liste des défauts du système	En appuyant sur ▼ toute tonalité de défaut pouvant être émise par le système, est arrêtée.
ALLUMER UNITE DOMOTIQUE	puis [HA UNIT #]	Entrez le numéro de module domotique en format de deux chiffres (p.ex. 03).
ETEINDRE UNITE DOMOTIQUE	puis [HA UNIT #]	
APPEL SERVICE	0 Appuyez de façon continue sur cette touche jusqu'à ce que "Effectuer appel de service" est affiché.	Le numéro effectué pour le service d'appel est programmé par votre installateur.
CARILLON GLOBAL	▲ puis ▼	Utilisez les touches de navigation du menu (▲/▼) pour choisir activer ou désactiver et ensuite appuyez sur ✓.
ENREGISTRE MESSAGE	▲ puis ✗	Après l'enregistrement d'un message, « Attente Message » est affichée jusqu'à ce que le message soit écouté.
LECTURE MESSAGE	▲ puis ✓	Le centre messager est une fonction facultative qui est comprise dans certaines versions de l'*ProGuard800*.

Commandes de télécontrôle

Fonction	Appuyez sur…
AUDIO DUPLEX	2
ACTIVATION TOTALE	3
HA UNIT XX ON	4 puis X X
HA UNIT XX OFF	5 puis X X

Fonction	Appuyez sur…
DESACTIVATION	6
ARRET SIRENE	9
PROLONGER APPEL	7
DECONNECTER	* puis #

Table des matières

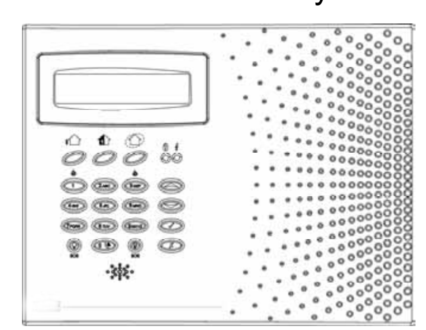
Chapitre 1: Introduction et apperçu

Ce manuel d'utilisateur explique tout ce que vous devez savoir sur le système de sécurité *ProGuard800* et vous fourni des instructions d'étape en étape sur toutes les fonctions d'utilisateur du système. En plus de l'explication que vous allez recevoir de votre installateur, nous vous recommandons vivement de lire ce manuel pour que vous puissiez profiter pleinement des fonctions du système. Gardez ce manuel dans un endroit accessible pour une consultation future.

Le système *ProGuard800* a beaucoup de fonctions pour convenir à une large gamme d'applications. Ce manuel détail toutes ces fonctions mais il est probable qu'il y ait des fonctions non-appropriées pour votre système. Si vous avez n'importe quelle question en ce qui concerne la disponibilité des fonctions décrites dans ce manuel, veuillez demander à votre installateur.

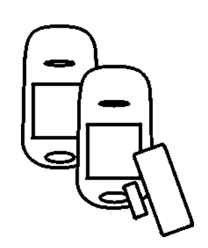
1.1: Eléments du système de sécurité

Votre système de sécurité consiste en un panneau de contrôle, de divers détecteurs et un nombre de dispositifs périphériques facultatifs. Cette section explique le rôle de chaque élément dans votre système.



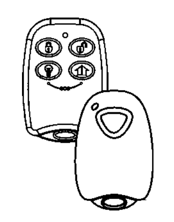
Panneau de contrôle

Le panneau de contrôle (centrale d'alarme) est le cerveau du système. Il communique avec tous les dispositifs connectés au système. Par exemple, dans le cas d'un cambriolage, un détecteur envoit un signal au panneau de contrôle indiquant qu'il a détecté un mouvemement sur les lieux. En recevant ce signal, le panneau de contrôle fait la décision à rapporter l'alarme près de votre service de télésurveillance et active la sirène.



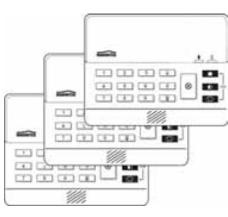
Détecteurs

Les détecteurs sont les dispositifs qui protègent votre domicile, en allertant la centrale d'alarme lorsqu'il y a une brèche dans la sécurité. Des contacts magnétiques protègent vos portes et fenêtres et en même temps des détecteurs de mouvement sont capables à detecter un intrus bougeant à travers leur champ de vision. De plus, des détecteurs de fumée peuvent être installés pour fournir un avertissement rapide en cas d' incendie.



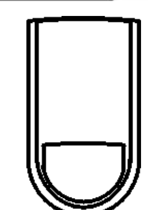
Télécommandes

Les télécommandes sont des émetteurs miniature qui sont utilisés pour contrôler le système. Diverses télécommandes sont disponibles et fournissent un nombre de fonctions. Par exemple, l'activation ou la désactivation du système, l'envoit d'alarmes panique et les différentes fonctions domotiques.



Claviers

Les claviers vous permettent de communiquer avec le panneau de contrôle afin de contrôler un nombre de fonctions différentes. La fonction principale que vous pouvez performer en utilisant un clavier, c'est d'activer le système lorsque vous quittez le domicile et de le désactiver à votre retour.

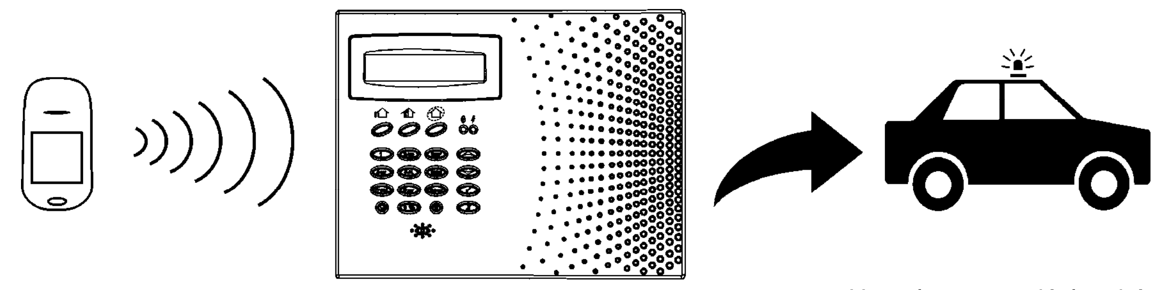


Sirènes

Lorsque le panneau de contrôle comprend une sirène interne intégrée, il est possible que vous ayez aussi une sirène externe installée. Les sirènes sont activées pendant certaines conditions d'alarmes servant à vous avertir et éviter les intrus.

1.2: Système de télésurveillance

Lorsqu'un événement se produit à l'interieur système, le panneau de contrôle envoit un message à votre service de télésurveillance décrivant la nature exacte de l'événement. Ceci permet au service de télésurveillance de prendre l'action voulue. La télésurveillance du système peut exécuter soit une communication téléphonique ordinaire ou cellulaire.



Un détecteur sonde. ▸ ▸ ▸ Le panneau de contrôle est alerté. ▸ ▸ ▸ Une alarme est déclenchée et le service de surveillance est avertie.



Rappelez-vous qu'aucun système de sécurité ne peut empêcher les urgences. Ce système a uniquement l'intention de vous alerter dans le cas d'une urgence et ne doit pas remplacer les pratiques de sécurité prudentes ou d'assurance de vie et de propriété.

1.3: Domotique

Une extension facultative de ce module vous permet de contrôler jusque 16 appareils électriques ou lumières individuelles en utilisant le clavier du panneau avant, les claviers radio ou les télécommandes. De plus, chaque appareil peut être programmé pour une mise en marche ou à l'arrêt automatique selon des horaires et des conditions d'états de système diverses.

1.4: Auto-surveillance

En plus de pouvoir informer un service de surveillance, le système peut aussi envoyer à vous et à d'autres utilisateurs, un avertissement lorsqu'un événement se produit. Cela peut-être sous forme de messages vocaux émis sur votre téléphone. Si votre système supporte la communication cellulaire, vous pouvez recevoir via SMS des informations sur le statut du système. Si une alarme se produit dans les lieux, vous êtes informé, peu importe où vous soyez dans le monde.

Contrôle SMS

En utilisant votre telephone cellulaire, vous pouvez aussi envoyer des commandes aux appareils contrôlés par la fonction domotique en utilisant le SMS et recevoir une confirmation lorsque la commande a été reçue. (module d'extension facultatif requis)

1.5: Télécontrôle

L'*ProGuard800* offre une gamme de fonctions « télécontrôle » qui permettent un accès à distance par téléphone. Ces fonctions comprennent une activation ou désactivation à distance, un arrêt de sirène et un audio duplex via le microphone et l'haut-parleur intégrés du panneau de contrôle.

Les fonctions de l'audio duplex vous permettent à contacter directement votre domicile dans le cas d'une alarme ou de simplement vérifier les lieux lorsque vous êtes partis.

1.6: Annonce de message vocal

L'annonce d'un message vocal est une fonction facultative qui, lorsqu'elle est activée en programmation, permet au système de transmettre de courts messages vocaux indiquant l'état du système.

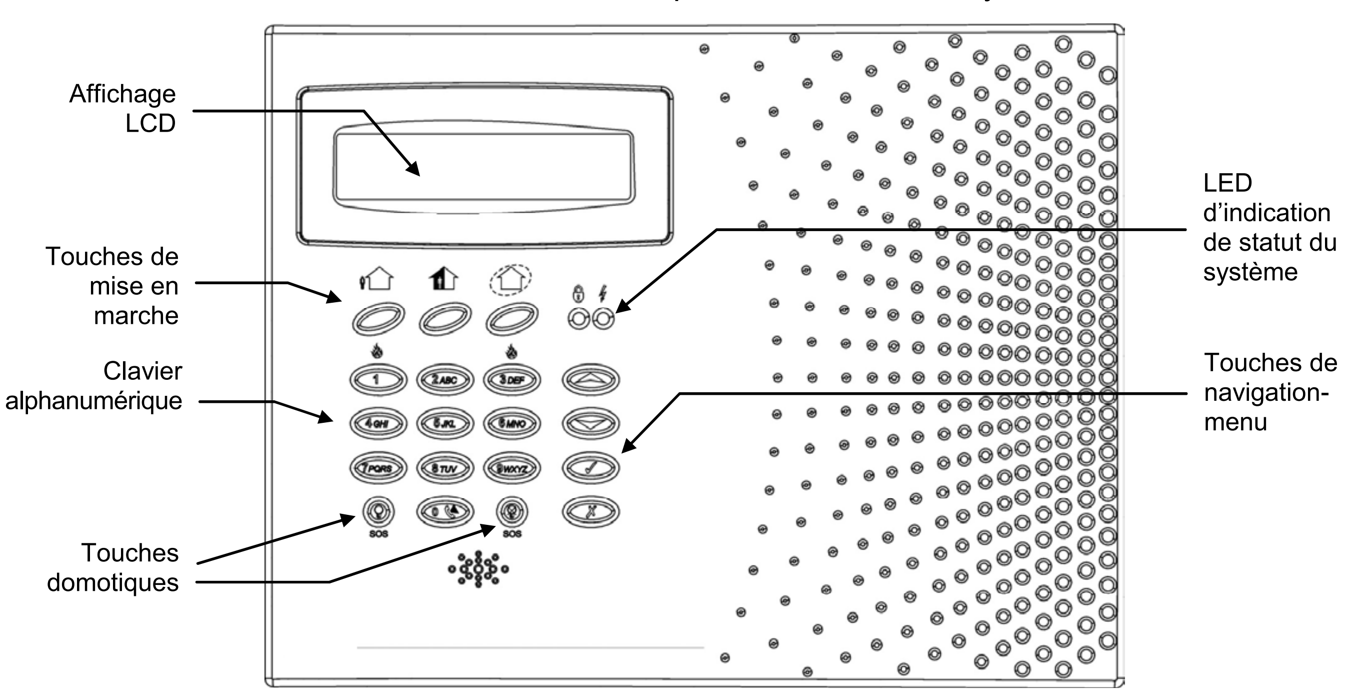
Chapitre 2: L'interface d'utilisateur

Il y a plusieurs méthodes que vous pouvez utiliser pour faire fonctionner le système. A part le clavier sur le panneau avant, votre système peut comprendre un nombre de dispositifs périphériques, tout comme des claviers et des télécommandes.

Ce chapitre fournit une brève introduction sur chacun des dispositifs que vous pouvez utiliser pour faire fonctionner le système. Il est important que vous vous familiarisez avec ces dispositifs avant de lire les chapitres suivants qui devront décrire le fonctionnement du système en plus ample détails.

2.1: Clavier du panneau avant

Le clavier du panneau avant est l'interface d'utilisateur principale qui vous munis de toutes les fonctions dont vous avez besoin pour contrôler votre système de sécurité.



Touches d'activation

Trois touches d'activation sont disponiblent: totale, partielle et périmétrique. Ces touches activent le système en utilisant l'une des trois méthodes d'activation. L'activation en une touche est une option qui est programmée par votre installateur. Si cette option est désactivée, vous devez entrer votre code utilisateur pour l'activation.

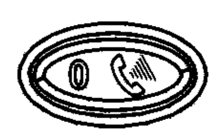
Indicateurs de statut du système

Les indicateurs de statut du système apportent des informations essentielles sur le statut du système, comme l'activation, la désactivation, l'alarme et les conditions de panne.

🔒	*Activé pendant la mise en marche. Désactivé pendant la mise à l'arrêt. Clignote après le déclenchement d'une alarme.*
⚡	*Activé lorsque l'alimentation est connectée. Désactivé lorsque l'alimentation est déconnectée. Clignote lorsqu'il y a un problème avec le secteur d'alimentation principal ou avec la batterie de secours.*

Indication de défaut système

Au cas où le système détecte une anomalie, «défaut système» apparait sur l'affichage. Pour identifier le problème, déroulez la liste des défauts en appuyant sur ▼. Le déroulement de la liste de défauts réduit les tonalités de défaut du système au silence. Ces tonalités peuvent être émises si elles sont activées dans la programmation. Lorsque la situation problématique est rétablie, elle est retirée de la liste de défauts du système.



Touche d'appel au service

La touche d'appel au service vous permet de contacter le service de télésurveillance et de parler à un opérateur ou contacter l'installateur.

Appuyez de façon prolongée pendant quelques secondes sur la touche d'appel au service pour initier un appel au service.

Touches domotiques de mise en marche/à l'arrêt

En appuyant sur une des touches domotiques suivie par le numéro d'unité (01-16), vous pouvez contrôler des lumières et des appareils à votre domicile.

En appuyant simultanément sur les deux touches domotiques, une alarme de panique SOS est générée.



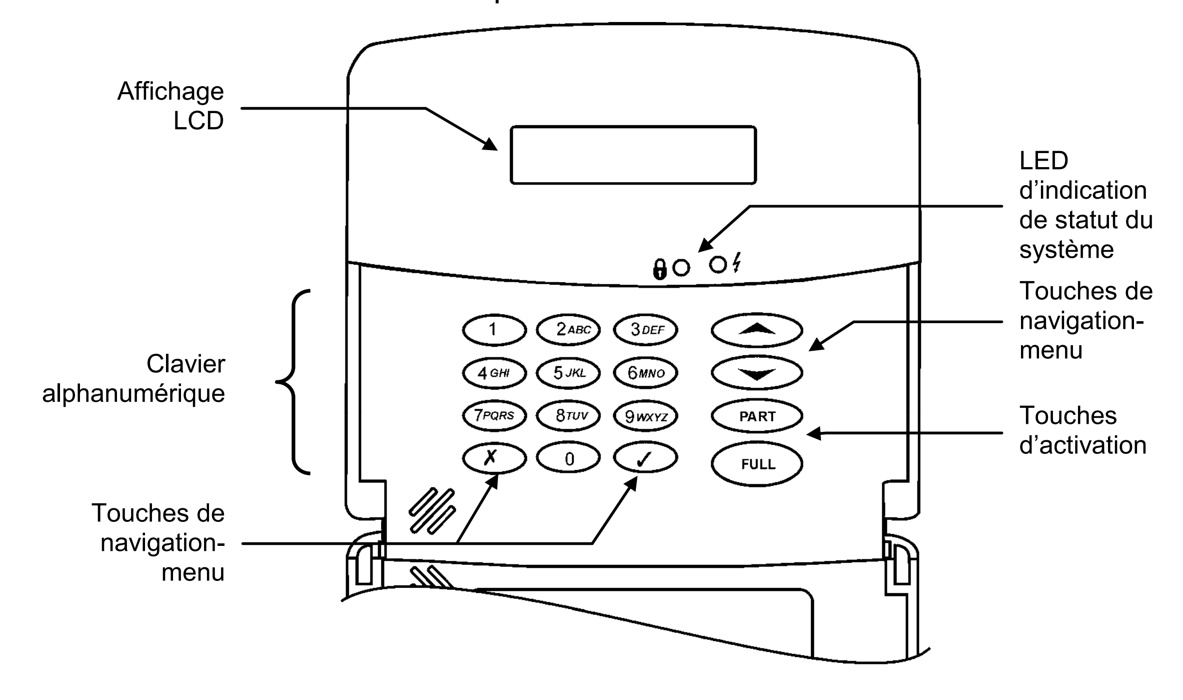
ON



OFF

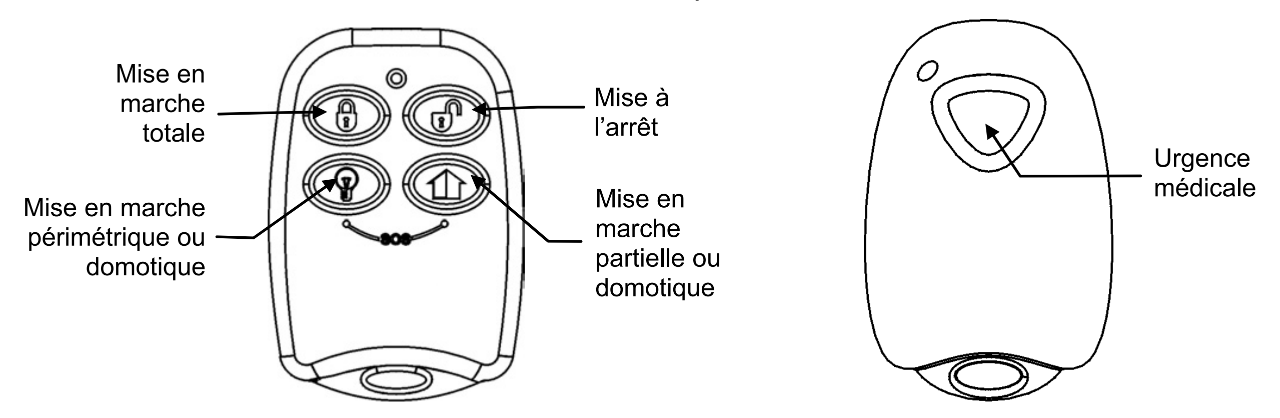
2.2: Clavier LCD

En plus du clavier du panneau avant, votre système peut comprendre un ou plusieurs claviers LCD. La disposition du clavier LCD est similaire au clavier du panneau avant et l'ensemble des fonctions est identique.



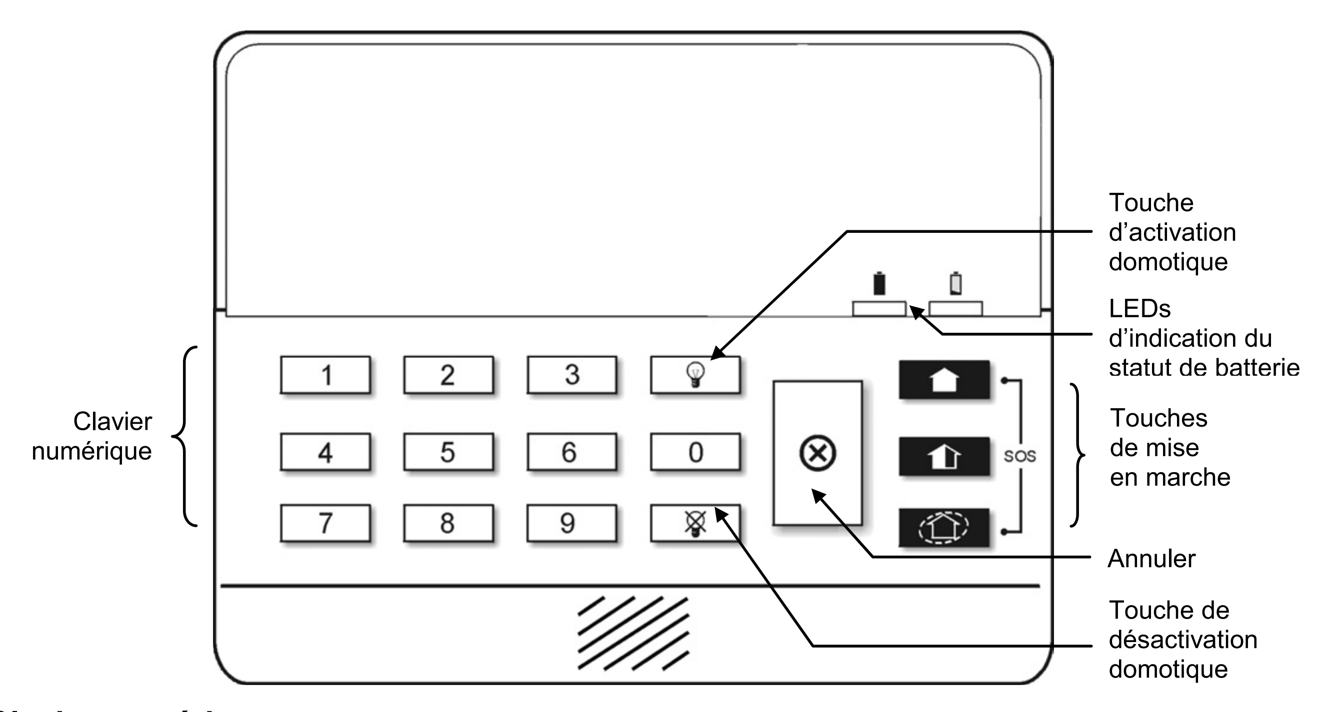
2.3: Télécommandes

L'*ProGuard800* supporte deux types d'émetteurs en télécommandes. La fonction des boutons de chacune des télécommandes est présentée ci-dessous.



2.4: Clavier radio

Le système supporte jusque quatre claviers radio. Vous pouvez utiliser le clavier en tant que station de mise en marche, d'activer des fonctions de base domotiques et produire une alarme panique dans le cas d'urgence.



Clavier numérique

Le clavier numérique vous permet d'activer et de désactiver le système en introduisant votre code utilisateur.

Touches de mise en marche

Trois touches de mise en marche sont disponibles: totale, partielle et périmétrique. Ces touches activent le système en utilisant l'une des trois méthodes de mise en marche. L'activation en une touche est une option qui est programmée par votre installateur. Si cette option est désactivée, vous devez aussi introduire un code d'utilisateur lors de la mise en marche.

Lorsque vous appuyez simultanément sur les boutons totale et périmétrique, une alarme de panique est déclenchée.

Touches domotiques de marche ou d’arrêt

En appuyant sur une des touches domotiques suivie par le numéro d’unité (01-16), vous pouvez contrôler des lumières et des appareils dans votre domicile.

Annuler

La touche annuler efface le clavier au cas ou vous auriez appuyé par erreur sur une touche. Par exemple, en introduisant votre code vous avez entré un chiffre erroné, le système attend les quatres chiffres avant qu’il décide si le code est incorrecte. En appuyant sur la touche annuler, le clavier ne tient pas compte de ce qui a été introduit précédemment, et vous permet de recommencer.

LEDs d’indication du statut de batterie

A chaque fois qu’une touche est appuyée, un des indicateurs LED du statut de la batterie est allumé. Lorsque la batterie a besoin d’être remplacée, l’indicateur LED rouge de batterie faible est allumé.

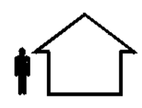
Chapitre 3: Mise en marche et mise à l'arrêt

La mise en marche peut être définie en tant qu'activation du système. Lorsque le système est activé, il surveille les zones qui sont protégées par les détecteurs. Si un détecteur détecte une intrusion, le système déclenche une alarme.

Certain détecteurs, comme les détecteurs de fumée, sont toujours actifs sans tenir compte du statut de système.

3.1: Mise en marche du système

Trois modes de mise en marche sont disponibles: totale, partielle et périmétrique. Ces modes vous permettent d'activer votre système de façon à convenir aux différentes circonstances.



Mise en marche totale

La mise en marche totale active le système en entier. Cette méthode d'activation est utilisée lorsque vous désirez quitter votre domicile, en laissant les lieux inhabités.



Mise en marche partielle

Cette méthode de mise en marche vous permet d'activer une section de votre domicile tout en restant sur une partie différente des lieux.



Mise en marche périmétrique

La mise en marche périmétrique vous permet d'activer les zones de périmètre (les fenêtres et les portes de votre domicile) tout en vous laissant bouger librement dans la zone protégée.

Avant d'activer le système, vérifiez à ce que les portes et les fenêtres soient sécurisées afin que votre système soit prêt pour une mise en marche.



Si la fonction de mise en marche par pression en une touche est désactivée, vous devez introduire votre code utilisateur lorsque vous activez le système à partir d'un clavier.

Mise en marche avec le panneau avant ou le clavier radio

Pour activer le système en utilisant le panneau avant ou le clavier radio:

- Appuyez sur l'une des trois touches d'activation; la temporisation de sortie commence à s'écouler. A la fin de la temporisation de sortie, le système est activé.

Mise en marche avec le clavier LCD

Pour une activation « totale » du système en utilisant le clavier LCD:

- Appuyez sur la touche TOTALE du clavier; la temporisation de sortie commence à s'écouler. A la fin de la temporisation de sortie, le système est activé.

Pour activer le système «partiellement» ou en «périmètre» en utilisant le clavier LCD:

1. Appuyez sur le clavier PARTIELLE.
2. Utilisez les touches de navigation-menu (▲/▼) afin de choisir la méthode de mise en marche voulue.
3. Appuyez sur ✓; la temporisation de sortie commence à s'écouler. A la fin de la temporisation de sortie, le système est activé.

Mise en marche avec une télécommande

Pour activer le système en utilisant une télécommande:

- Appuyez sur le bouton approprié de votre télécommande (voir 2.3: Télécommandes); la temporisation de sortie commence à s'écouler. A la fin de la temporisation de sortie, le système est activé.

Mise en marche forcée

La mise en marche forcée vous permet d'activer lorsque le système n'est pas prêt. Par exemple, si une porte protégée par un contact magnétique est ouverte, vous pouvez activer le système à condition que la porte soit fermée à la fin de la temporisation de sortie. Si la porte est toujours ouverte après que la temporisation de sortie expire, une alarme est déclenchée.



La mise en marche forcée est uniquement disponible si l'option est activée dans la programmation. La mise en marche forcée peut être activée pour des zones spécifiques ou pour le système en entier.

Mise en marche rapide

La mise en marche rapide est une fonction qui vous permet d'annuler la temporisation d'entrée après avoir activé le système partiellement ou en périmètre. Afin que cette fonction marche, elle doit être activée par votre installateur lors de la programmation.

Pour une activation rapide du système:

1. Vérifiez si le système est prêt à être mis en marche.
2. Appuyez sur la touche d'activation partielle ou en périmètre sur le clavier et insérez votre code utilisateur si l'activation en une touche est désactivée.
3. Appuyez de façon prolongée sur ▲ de votre clavier jusqu'à ce que le message ***Activation rapide, OK?*** est affiché.
4. Appuyez sur ✓; la temporisation d'entrée pour la période d'activation actuelle est annulée.

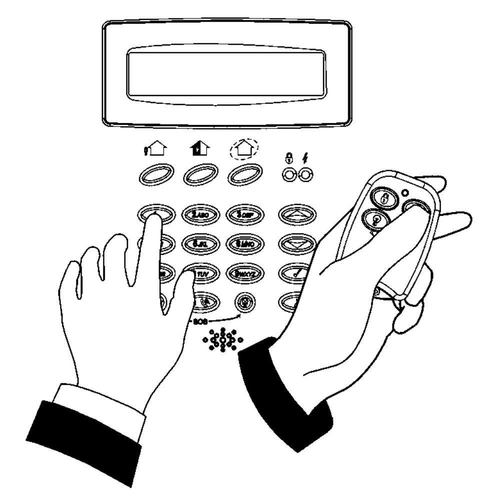
Mise en marche surveillée

La mise en marche surveillée est une fonction facultative conçue à surveiller l'activité du détecteur d'intrusion avant que vous activez le système.

Si la mise en marche surveillée est activée dans la programmation et le système n'a pas reçu de transmission d'un détecteur pendant un temps déterminé, toutes les méthodes d'activation qui sont comprisent dans le détecteur ne seront pas disponibles.

Dans ce cas, appuyez sur ▼ afin de vérifier quel détecteur a déclenché une situation de « système non-prêt ».

Afin que la méthode d'activation voulue soit disponible, activez le détecteur. Si l'activation du détecteur ne résoud rien, il se peut qu'il y ait un problème avec le détecteur. Vous pouvez isoler (contourner) la zone du détecteur défectueux afin de permettre une mise en marche du système jusqu' à ce problème soit résolu – *voir 7.2: Zone d'isolation/rétablissement.*



3.2: Mise à l'arrêt du système

Lorsque vous entrez dans les lieux, la temporisation d'entrée commence à compter. Vous devez désactiver le système pendant la temporisation d'entrée afin d'empêcher le système de déclencher une alarme.

Pour désactiver le système en utilisant un clavier:

- Insérez votre code d'utilisateur.

Pour désactiver le système en utilisant une télécommande:

- Appuyez sur le bouton de désactivation – voir 2.3: Télécommandes.

3.3: Indication du statut de mise en marche

Le statut d'activation du système est uniquement affiché sur le panneau avant. La table suivante renferme les descriptions des différents statuts d'activation qui apparaîssent sur l'affichage LCD.

DESARME
11:22:02

Ceci…	signifie que…
DESARME	Le système est désactivé.
ARME TOTALE	Le système a été activé en utilisant la méthode d'activation affichée.
ARME PARTIELLE	
ARME PERIMETRE	
SORTIE TOTALE	Le système est en train d'être activé (affiché pendant la temporisation de sortie).
SORTIE PARTIEL	
SORTIE PERIMETRE	
ARME PART. INST.	Le système a été activé en utilisant la méthode d'activation affichée avec la fonction d'activation rapide activée.
ARME PER. INST.	
SORTIE PART. INST.	Le système est en train d'être activé avec la fonction d'activation rapide activée.
SORTIE PER. INST.	



Le système peut être programmé pour afficher le statut d'activation à tout moment ou seulement pendant les deux premières minutes après que vous activez ou désactivez le système.

3.4: Tonalités d'activation

Les tonalités d'activation sont les carillons que le système émet pendant la temporisation de d'entrée/sortie et lorsque le système est en activation ou en désactivation. Différentes options sont disponibles et elles déterminent la structure de ces tonalités.



Les tonalités d'activation peuvent être émises soit par la sirène radio externe ou la sirène interne intégrée dans la centrale d'alarme.

3.5: Activation/désactivation à distance par SMS

Vous pouvez activer et désactiver le système à distance en envoyant des commandes SMS à partir d'un téléphone cellulaire vers le module des communications cellulaire.

Chaque commande SMS contient les éléments suivants:

- Descriptif de commande SMS (jusqu'à 43 caractères de texte libre)
- # (sépare le descriptif de l'actuelle commande)
- Code utilisateur
- Commande (120=Désactivation, 121=Activation totale, 122=Activation partielle, 123=Activation périmétrique, 124=Activation totale + Périmétrique, 125=Activation partielle + périmétrique, 200 =Statut d'activation)

L'exemple suivant montre le format d'une commande SMS pour désactiver le système:

Descriptif de commande SMS								*Code utilisateur*				*Commande*		
D	**E**	**S**	**A**	**R**	**M**	**E**	**#**	**1**	**2**	**3**	**4**	**1**	**2**	**0**



Alors que le descriptif de commande SMS est facultatif, vous devez commencer la commande SMS avec le symbole # afin que le système accepte la commande.

Réponse de statut d'activation

En recevant une requête de message de statut d'activation, le système envoye un message de statut à l'utilisateur. Ce message comprend soit le statut du système et le descriptif de l'utilisateur où le dispositif utilisé pour activer/désactiver le système.

L'exemple suivant montre une réponse de statut d'activation où le système a été entierement activé par un utilisateur nommé Marc.



A	**R**	**M**	**E**		**T**	**O**	**T**	**A**	**L**	**E**	**-**	**M**	**A**	**R**	**C**

3.6: Activation/désactivation à distance par téléphone

En utilisant la fonction du télécontrôle, vous pouvez complètement activer et désactiver le système par téléphone. Pour plus d'amples informations sur les fonctions du télécontrôle, voir Chapitre 6: Télécontrôlee.

Chapitre 4: Alarmes de panique

Les alarmes de panique vous permettent d'envoyer dans le cas d'une urgence un message au centre de télésurveillance. Il y a différents types d'alarmes panique et plusieurs méthodes que vous pouvez utiliser pour les déclencher.

4.1: Alarmes du clavier

Pour activer une alarme panique SOS à partir du clavier sur le panneau avant:

- Appuyez de façon continue et simultanée sur les touches domotiques d'activation et de désactivation.

Pour activer une alarme panique SOS à partir du clavier LCD:

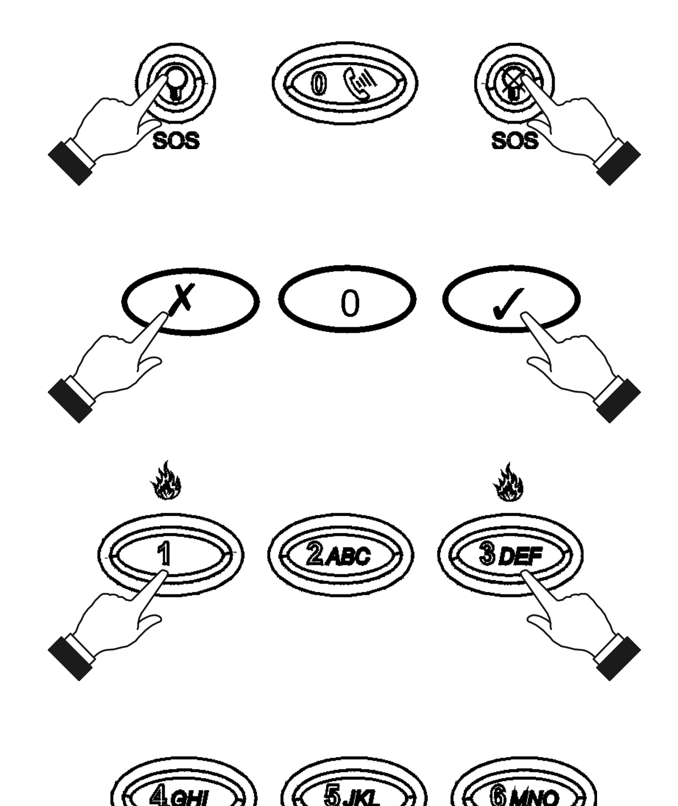
- Appuyez de façon continue × et simultanée sur les touches et ✓.

Pour activer une alarme d'incendie à partir du clavier sur le panneau avant ou du clavier LCD:

- Appuyez de façon continue et simultanée sur les touches 1 et 3.

Pour activer une alarme médicale à partir du clavier sur le panneau avant ou du clavier LCD:

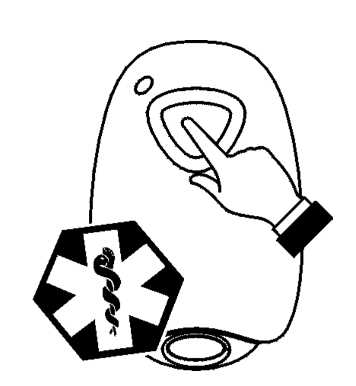
- Appuyez de façon continue et simultanée sur les touches 4 et 6.



4.2: Alarme panique de télécommande

Pour activer une alarme de panique en utilisant la télécommande à quatre boutons (KR814):

- Appuyez simultanément sur les deux boutons du bas.



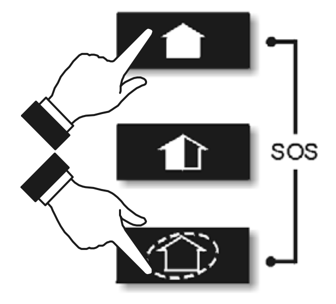
Urgence médicale

La télécommande à un bouton (PR811) est designée à envoyer un message à votre centre de télésurveillance dans le cas d'une urgence médicale.

L'émetteur est resistant à l'eau et peut être porté comme pendentif autour du cou.

4.3: Alarme de panique du clavier radio

Pour activer une alarme de panique à partir du clavier radio (WK820):



- Appuyez simultanément sur les touches de mise en marche totale et périmétrique.

Chapitre 5: X-10 Domotique

La X-10 domotique est une option facultative qui nécessite l'ajout d'un module supplémentaire. La domotique vous permet de contrôler jusque 16 lampes et appareils individuels autour du domicile. Dans cette section, nous prendrons référence aux lumières et aux appareils en tant qu'unités HA (HA= Home Automation). Les unités HA représentent les unités domotiques.

Des unités HA peuvent être contrôlées en utilisant le clavier et les télécommandes ou programmées pour réagir aux conditions spécifiques du statut de système. Par exemple, une unité HA peut être programmée pour une mise en marche lorsque le système est activé ou lorsqu'une zone spécifique est déclenchée. De plus, la fonction Aléatoire est désignée à allumer et à éteindre les lumières pendant la nuit lorsque le système est activé. Cela donne aux intrus potentiels l'impression que la maison est habitée.

Les options d'horaire vous permettent de programmer les temps d'activation et de désactivation pour chaque unité HA. Cette fonction est trouvée dans le menu principal. Pour plus d'information sur la navigation dans le menu, reportez-vous au Chapitre 7: Fonctions avancées du système .

5.1: Contrôle de clavier

Deux touches sur le clavier vous permettent d'envoyer des commandes d'activation et de désactivation aux unités HA. La façon dont une unité HA réagit à la commande d'activation est déterminée par l'installateur lors de la programmation.

L'unité HA peut être programmée à activer jusqu'à ce que la commande de désactivation est reçue ou se désactiver automatiquement après une période de temps pré-programmée.



Pour activer les unités HA en utilisant le clavier:

1. Appuyez sur la touche d'activation (on).
2. Introduisez le numéro de l'unité HA à deux chiffres (01-16); l'unité HA choisie est activée.



Pour désactiver les unités HA en utilisant le clavier:

1. Appuyez sur la touche de désactivation (off).
2. Introduisez le numéro de l'unité HA à deux chiffres (01-16); l'unité HA choisie est désactivée.

5.2: Contrôle de télécommande

Vous pouvez contrôler deux unités HA séparées, en utilisant la télécommande à quatre boutons. Cette option peut être programmée par l'installateur. Pour plus d'information sur le devoir de chaque bouton sur la télécommande reportez-vous au 2.3: Télécommandes.

5.3: Contrôle par Téléphone

Avec la fonction Contrôle par Téléphone vous pouvez manier les unités HA à distance avec votre téléphone. Pour d'autres informations concernant le maniement à distance, *voir Chapitre 6: Télécontrôle.*

5.4: Contrôle SMS

Si votre système supporte les communications cellulaires, vous pouvez contrôler des unités HA à distance avec votre téléphone GSM en utilisant des messages SMS.

Chaque commande SMS contient les éléments suivants:

- Descriptif de commande SMS (longue de jusqu’à 43 caractères)
- # (sépare le descriptif de la commande actuelle)
- Code d’utilisateur
- Commande (0=Désactiver (off), 1=Activer (on))
- Nombre d’unité HA (01-16)

L’exemple suivant présente le format d’une commande SMS dans l’allumage d’une chaudière controllée par l’unité HA 08.

Descriptif de commande SMS										*Code utilisateur*				*On*	*Unité*	
C	**H**	**A**	**U**	**D**	**I**	**E**	**R**	**E**	**#**	**1**	**2**	**3**	**4**	**1**	**0**	**8**

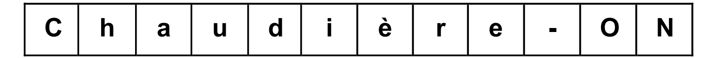


N’insérez pas dans le descriptif le symbole ‘#’, puisque le système ne tient compte du texte comme partie de la commande, qu’après ce symbole. Le descriptif de commande SMS est facultatif, mais vous devez encore insérer le ‘#’ avant le code d’utilisateur.

Format du message de confirmation SMS

Après qu’une commande SMS est exécutée par le système, si programmée par votre installateur, un message est envoyé à votre téléphone mobile. Ce message comprend le descriptif d’unité HA et la commande qui est envoyée.

L’exemple suivant montre le message de confirmation que vous recevez pour la simple commande de la section précédente.



C	**h**	**a**	**u**	**d**	**i**	**è**	**r**	**e**	**-**	**O**	**N**

5.5: Programmation horaire

La fonction de la programmation horaire vous permet de configurer un temps d’activation ou de désactivation pour chaque unité HA. Dans ces périodes de temps le système active ou désactive automatiquement l’unité HA. Vous pouvez aussi choisir les jours de la semaine à laquelle l’horaire est activé.

Heure d’activation

Pour modifier une heure d'activation des dispositifs domotiques:

1. Dans le menu principal, sélectionnez Automatismes [8].
2. Sélectionnez un dispositif.
3. Dans le sous-menu de l’unité X10 correspondante, sélectionnez Marche [#1].
4. Insérez une heure (HH:MM).
5. Appuyez sur ✓ lorsque les paramètres désirés sont affichés.

Heure de désactivation

Pour modifier une heure de désactivation des dispositifs domotiques:

1. Dans le menu principal, sélectionnez Automatismes [8].
2. Sélectionnez un dispositif.
3. Dans le sous-menu correspondant, sélectionnez Arrêt [#2].
4. Insérez une heure (HH:MM).
5. Appuyez sur ✓ lorsque les paramètres désirés sont affichés.

Programmation hebdomadaire

Pour définir les jours de la semaine auxquels la programmation doit s'appliquer:

1. Dans le menu principal, sélectionnez Automatismes [8].
2. Sélectionnez un dispositif.
3. Dans le sous-menu correspondant, sélectionnez Jours [#3].
4. Utilisez les touches de 1 à 7 pour sélectionner les jours.

Appuyez sur…	Pour cocher…	Appuyez sur…	Pour cocher…
1	Dimanche	5	Jeudi
2	Lundi	6	Vendredi
3	Mardi	7	Samedi
4	Mercredi		

5. Appuyez sur ✓ lorsque la configuration désirée est affichée.

La centrale d'alarme *ProGuard800* offre une gamme de fonctions télécontrôle qui fournissent un accès à distance via le téléphone. Ces fonctions comprennent l'audio en duplex, l'activation/désactivation à distance et l'arrêt de sirène.

Duplex audio

Vous pouvez utiliser les fonctions duplex audio afin de vérifier votre domicile dans le cas d'une alarme ou en tant que moyen alternatif de communication avec les membres de votre famille. Par exemple, vous souhaitez appeler une personne agée qui a des difficultés à accéder au téléphone. En utilisant ces fonctions de duplex audio, la centrale d'alarme automatique décroche l'appel et vous pouvez communiquer via son microphone et haut-parleur intégré.

6.1: Appeler votre domicile

Vous pouvez appeler votre domicile à chaque instant afin de contacter votre famille, opérer votre système ou vérifier votre maison pendant que vous êtes parti. Cette fonction est disponible pour la communication téléphonique normale ou pour la communication cellulaire.

Effectuer un appel en utilisant un téléphone normal

Lorsque votre système de sécurité partage une ligne téléphonique avec d'autres dispositifs (par exemple appareils de téléphone, un répondeur automatique ou un fax), il est important que votre centrale d'alarme distingue entre les appels afin qu'elle sache lequels des appels appropriés elle doit décrocher. C'est dans cette intention que l'*ProGuard800* emploit la méthode d'appel double.

Pour appeler la centrale en utilisant la méthode d'appel double:

1. Effectuez votre numéro de téléphone.
2. Attendez pendant deux ou trois tonalités et ensuite, racrochez.
3. Attendez au moins cinq secondes et effectuez à nouveau le numéro de téléphone ; à la deuxième tonalité, la centrale d'alarme décroche et émet deux tonalités.

Faire un appel au module de communications cellulaire

Si votre système supporte la communication cellulaire, le module de communication cellulaire a son propre numéro de téléphone individuel. C'est pour cela, que la méthode d'appel double n'est pas nécessaire et vous pouvez appeler la centrale d'alarme directement.

Processus d'appel

Pour empêcher des tentatives non-autorisées à appeler votre centrale d'alarme, vous devez insérer un code utilisateur lorsque vous appelez votre domicile – *voir 7.3: Codes utilisateurs, Code 29.*

Pour appeler votre domicile:

1. Appelez la centrale d'alarme soit en utilisant la méthode d'appel double ou directe (voir ci-dessus); lorsque la centrale d'alarme décroche, deux tonalités sont émises.
2. Insérez votre code de télécontrôle (code 29) sur votre téléphone dans les 15 secondes à suivre.

N'entrez pas votre code utilisateur avant d'entendre les deux tonalités. Tout chiffre formé avant les tonalités qui sont émises, est ignoré par le système.

3. Une tonalité est émise pour indiquer que le système est prêt à recevoir des commandes.

Les commandes suivantes sont disponibles:

- Appuyez sur le «**2**» pour l'audio duplex.
    - o Si le mode audio duplex est défini en tant que «simplex» (voir 6.5: Mode simplex), le canal audio s'ouvre en mode d'écoute (microphone actif/haut-parleur muet). Pour passer au mode haut-parleur, appuyez sur le «**1**» dans votre téléphone. Pour repasser au mode d'écoute, appuyez sur le «**0**» de votre téléphone.
- Appuyez sur le «**3**» pour activer le système en entier.
- Appuyez sur le **"4XX"** pour activer HA unit #XX
- Appuyez sur le **"5XX"** pour désactiver HA unit #XX
- Appuyez sur le «**6**» pour désactiver le système.
- Appuyez sur le «**9**» pour arrêter la sirène.


Les commandes "3" (Mise en marche totale), "4" (HA On), "5" (HA Off), "6" (Mise à l'arrêt) et "9" (Arrêt de sirène) peuvent aussi être exécutées à chaque instant pendant une session d'audio duplex.

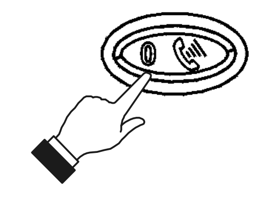
4. La durée d'un appel est une option programmée par votre installateur. Dix secondes avant la fin de l'appel, deux courtes tonalités sont émises. Pour prolonger l'appel, appuyez sur le «**7**» de votre téléphone.
5. Pour vous déconnecter avant la fin de l'appel, appuyez sur **∗** et ensuite sur **#**.

Assourdissement de sirène

La sirène s'arrête pendant la communication en audio duplex. A la fin de l'appel, la sirène est réactivée (si la durée de désactivation de la sirène n'est pas déjà expirée). Vous pouvez annuler la réactivation de la sirène en appuyant sur le «9» de votre téléphone pendant l'appel.

6.2: Appel au service de télésurveillance

La fonction appel au service vous permet d'appeler le centre de télésurveillance en appuyant sur une touche.



Pour faire un appel au service:

- Appuyez de façon continue pendant quelques secondes sur la touche d'appel au service.


Si vous utilisez le mode simplex, l'appel est connecté en mode d'écoute – voir 6.5: Mode simplex.

6.3: Rapport d'alarme avec écoute/dialogue

Dans le cas d'alarmes de cambriolage, d'incendie et médicale, la centrale d'alarme est capable à rapporter les événements et rester ensuite en ligne. Ceci permet au centre de télésurveillance de vérifier l'alarme ou de fournir de l'assistance dans le cas d'une urgence.

6.4: Ecoute/dialogue Suivez-moi

Cette fonction fait en sorte à ce que la centrale d'alarme vous appelle dans le cas d'une alarme/urgence et pour que vous puissiez ainsi veiller sur votre famille et votre domicile.

Lorsque la centrale d'alarme vous appelle et que vous décrochez le téléphone, vous entendrez deux tonalités courtes. Appuyez sur n'importe quelle touche de votre téléphone pour pouvoir répondre à l'appel.


*Si vous appuyez sur le "**9**" pour répondre à l'appel, la centrale d'alarme arrêtera simultanément la sirène.*

Si vous utilisez le mode simplex, l'appel sera connecté en mode d'écoute – voir 6.5: Mode simplex.

6.5: Mode simplex

Il est possible que les fonctions en audio duplex sur votre système sont programmées pour fonctionner en mode «simplex». Le mode simplex implique qu'une personne peut parler pendant que l'autre personne écoute.

Si vous utilisez le mode simplex, l'appel est connecté en mode d'écoute. En mode d'écoute, le microphone sur le panneau de contrôle est allumé afin que vous puissiez être en écoute. Si vous voulez passer au mode d'haut-parleur, appuyez sur le «**1**» de votre téléphone.

En mode d'haut-parleur, le microphone est éteind et l'haut-parleur est allumé afin que vous puissiez parler à la personne sur l'autre bout de la ligne. Si vous voulez repasser au mode d'écoute, appuyez sur le «**0**» de votre téléphone.

Chapitre 7: Fonctions avancées du système

A part les fonctions de base décrites dans les chapitres précédents, vous pouvez accéder aux fonctions supplémentaires par le menu. Ce chapitre décrit ces fonctions et le processus de navigation à travers le menu.

Navigation dans le menu

En utilisant le clavier LCD sur le panneau avant, vous pouvez naviguer à travers les menus en utilisant les touches de navigation en flèches (▲/▼) et simplement prendre des décisions de oui ou non en utilisant les touches ✓ et ×.

La disponibilité des fonctions du menu dépend du code de l'utilisateur que vous avez utilisé en entrant dans le mode menu. Quelques fonctions du menu sont réservées uniquement au code maître (utilisateur 1). Certaines fonctions du menu, comme les fonctions de programmation du système, ne sont pas destinées à l'utilisateur et peuvent uniquement être accessible par l'installateur.

L'exemple suivant explique la procédure de l'affichage du registre d'événement (accès uniquement par code maître).

1. Appuyez sur ✓ pour accéder au mode menu.
2. Entrez le code maître; la première fonction dans le menu principal est affichée: ***1. ARRET COMM.***
3. Appuyez sur ▼ jusqu'à ce que le ***6. HISTORIQUE*** est affiché.
4. Appuyez sur ✓ pour entrer dans le menu du registre d'événement; ***1. VOIR HIST.*** est affiché.
5. Appuyez sur ✓ pour choisir l'article affiché.

Appuyez sur × si vous ne voulez pas choisir l'article affiché. L'appui sur × vous ramène aussi au niveau du menu précédent.

Le mode menu se termine automatiquement deux minutes après le dernier appui sur la touche.

A travers ce chapitre, nous avons essayé d'inclure toutes les fonctions du système en utilisant une structure et un ordre similaire comme dans le menu. La procédure ci-dessus apporte une explication détaillée du menu de navigation. Néanmoins, afin de simplifier les procédures qui apparaissent dans le reste de ce chapitre, les conventions suivantes sont utilisées:

Ceci…	**signifie que…**
A partir du menu Zones isolées, sélectionnez Rétablissez tout.	Entrez dans le menu principal en appuyant sur ✓ et insérez votre code utilisateur. En utilisant les touches fléchées, naviguez jusqu'à ce que vous atteignez Rétablissez zones et appuyez sur ✓.
Sélectionnez…	Utilisez les touches fléchées pour parcourir à travers les options et appuyez sur ✓.
[61]	Le raccourci vers un article spécifique du menu depuis le menu principal. Dans ce cas, c'est le raccourci pour le registre d'affichage (ou Voir Hist.). Ces raccourcis apparaissent dans les procédures en tant qu'aide supplémentaire au menu de navigation.

7.1: Arrêtez les communications

La fonction Arrêter communications vous permet d'empêcher le système de rapporter un événement dans le cas d'une fausse alarme.

Pour arrêter les communications:

- A partir du menu principal, sélectionnez Arret. Comm. [1]; tous les messages en suspens vers le centre de télésurveillance sont annulés.

7.2: Zone d'isolation/rétablissement

Lorsqu'une zone est isolée, son détecteur est ignoré par le système et ne produit pas d'alarme lorsqu'il est déclenché.

Pour isoler ou rétablir une zone:

1. A partir du menu Zones isolées, sélectionnez Isole/Retour [21].
2. En utilisant les touches fléchées, roulez vers la zone que vous voulez isoler ou rétablir.
3. Appuyez sur ✓ pour changer le statut d'isolement.
4. Appuyez sur ×; ***SAUVER MODIF.?*** est affiché.
5. Appuyez sur ✓ pour confirmer le statut d'isolement modifié.

Pour rétablir toutes les zones:

1. A partir du menu Zones d'isolement, sélectionnez Rétablir Tout [22].
2. Appuyez sur ✓; toutes les zones sont rétablies.

Toutes les zones isolées vont être automatiquement rétablies lorsque le système est désactivé. Une zone d'incendie ne peut pas être isolée.

7.3: Codes utilisateurs

Le P*roGuard800* supporte une variété de codes utilisateurs individuels. Chacun de ces codes a une longueur de quatre chiffres. La plupart des fonctions du système nécessite que vous insériez un code utilisateur valide.

La compétence pour modifier /activer une fonction est définie par le niveau d'autorisation de votre code d'utilisateur. Ces niveaux d'autorisations sont prédéfinis pour chaque code, comme expliqué ci-dessous.

Code 1: Code maître

Le code maître est le niveau d'autorisation de l'utilisateur le plus élevé. Avec le code maître, vous pouvez éditer tous les autres codes utilisateurs. De plus, le code maître fournit un accès au registre d'événement, au menu de service et à la programmation d'horaire domotique.



Le code maître par défaut est le 1234. Changez ce code immédiatement après l'installation du système !

Codes 2-19: Codes contrôlés

Lorsque vous utilisez un code utilisateur contrôlé pour une activation et une désactivation, le système informe le centre de télésurveillance.

Codes 20-25: Codes non-contrôlés

Les codes non-contrôlés ne permettent pas au système d'envoyer des rapports d'activation/désactivation au centre de télésurveillance. Le système envoie un rapport de désactivation uniquement si vous utilisez ce code pour désactiver le système après la présence d'une alarme.

Codes 26-27: Codes limités

Un code limité vous permet d'utiliser un code qui est valide pour seulement un jour. Ce code expire automatiquement 24 heures après qu'il a été programmé.

Code 28: Code contrainte

Le code de contrainte est destiné pour des situations dans lesquelles vous êtes forcé à désactiver le système. Ce code utilisateur accorde un accès à l'opération sélectionnée, tout en envoyant un message d'événement de contrainte au centre de télésurveillance.

Code 29: Code télécontrôle

Le code télécontrôle est conçu pour permettre à l'utilisateur d'effectuer un nombre de tâches via le téléphone en utilisant les commandes DTMF. En utilisant ce code, l'utilisateur peut appeler son système pour l'activer ou le désactiver, arrêter la sirène ou établir une communication audio duplex. Ce code peut uniquement être utilisé dans cette intention et ceci dit n'accorde aucun accès aux fonctions supplémentaires du système, comme par exemple la désactivation.

Editer les codes utilisateurs

L'édition du code d'utilisateur est une fonction qui est exclusivement disponible au code maître. Pour maintenir un niveau élevé de sécurité, gardez tous les codes d'utilisateur confidentiels.

Pour éditer un code utilisateur:

1. A partir du menu principal, sélectionnez Codes [4].
2. Sélectionnez le code que vous voulez éditer.
3. A partir du code appartenant au sous-menu, sélectionnez Afficher Code ; le code à 4 chiffres est affiché avec le curseur clignotant sur le premier chiffre.
4. Editez le code.
5. Appuyez sur ✓; le nouveau code est enregistré dans la mémoire.



Si vous entrez un code qui est identique à un code utilisateur existant, le panneau émet un son d'erreur et le nouveau code n'est pas accepté. 0000 n'est pas un code utilisateur valide, puisque cette valeur est utilisée pour effacer un code utilisateur.

Supprimer les codes utilisateurs

En tant que mesure de sécurité supplémentaire, vérifiez que vous avez effacé tous les codes supplémentaires dont vous n'avez plus besoin.

Pour effacer un code utilisateur:

1. A partir du menu principal, sélectionnez Codes [4].
2. Sélectionnez le code que vous voulez supprimer.
3. A partir du code appartenant au sous-menu, sélectionnez Afficher Code; le code à 4 chiffres est affiché avec le curseur clignotant sur le premier chiffre.
4. Insérez 0000.
5. Appuyez sur ✓; le code est supprimé.



Le code maître ne peut pas être supprimé.

Descriptifs du code utilisateur

En utilisant le clavier alphanumérique du panneau avant, vous pouvez éditer les descriptifs du code utilisateur à 16 caractères et insérer le nom ou le titre des utilisateurs auxquels le code est assigné.



Pendant l'édition du descriptif, utilisez cette touche pour insérer un espace avant le caractère actuel.



Utilisez cette touche pour supprimer le caractère actuel.

Pour insérer un texte, appuyez sur une touche à plusieurs reprises pour naviguer à travers les caractères qui apparaissent sur la touche. Par exemple, appuyez sur *6MNO* pour insérer de façon appropriée M, N, O ou 6. Vous pouvez aussi utiliser la touche 1 et 0 pour insérer des symboles. Après avoir inséré le texte, le curseur bouge automatiquement vers le prochain caractère.

Pour éditer un descriptif de code utilisateur:

1. A partir du menu principal, sélectionnez Codes [4].
2. Sélectionnez un code.
3. A partir du sous-menu de code, sélectionnez Descriptif.
4. Editez le descriptif en utilisant le clavier alphanumérique.
5. Appuyez sur ✓ lorsque vous avez terminé d'éditer.

7.4: Suivez-moi

La fonction de Suivez-moi est désignée pour vous notifier des événements qui se sont produits dans votre système de sécurité. Cette notification peut être un message SMS vers votre téléphone mobile. En alternative, la centrale d'alarme peut vous appeler dans le cas d'une alarme afin que vous puissiez veiller sur votre famille et votre domicile en utilisant la fonction audio duplex.



La fonction Suivez-moi de SMS nécessite que vous ayez un support de communication cellulaire. Vous pouvez uniquement accéder l'article du menu Suivez-moi si la fonction est activée en programmation.

Pour éditer le numéro Suivez-moi:

1. A partir du menu principal, sélectionnez Suivez Moi [5].
2. Insérez un numéro de téléphone pour une communication Suivez-moi. Si la fonction de Suivez-moi est utilisée, ce numéro doit être valable pour un téléphone cellulaire ayant la capacité de recevoir des messages SMS.
3. Appuyez sur ✓ lorsque vous avez fini d'éditer.

7.5: Registre d'événement

Le registre d'événement enregistre les événements qui ce sont produits dans votre système de sécurité. Lorsque le registre est plein, les événements les plus anciens sont automatiquement effacés et remplacés par de nouveaux événements.

Pour afficher le registre d'événement:

1. A partir du menu Registre d'événement, sélectionnez Voir Hist. [61]; l'événement le plus récent est affiché.
2. Utilisez les touches fléchées pour naviguer à travers les événements.
3. Lorsque vous avez terminé avec la visualisation, appuyez sur ✓ pour sortir du registre.



Appuyez sur cette touche pour afficher sur la deuxième rangée d'affichage le Temps/la Date ou le descriptif de défaut.

Le registre d'événement affiche l'information suivante pour chaque événement:

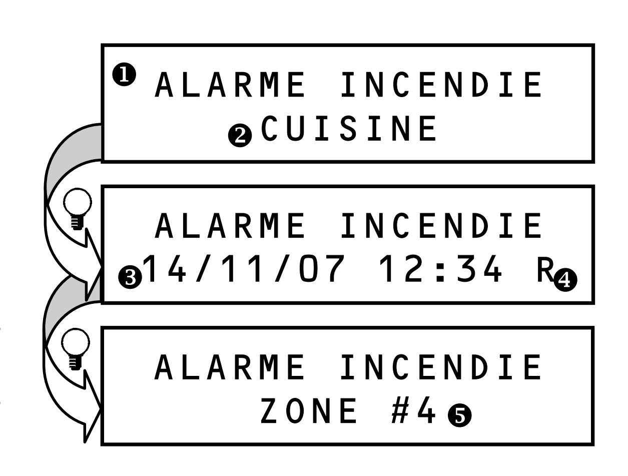
❶ L'événement – une description brève de l'événement qui s'est produit.

❷ Descriptif de zone – exactement où l'événement s'est produit.

❸ Date/Heure – le moment exact où l'événement s'est produit.

❹ Détails du rapport – un caractère unique indiquant si l'événement a été rapporté à la centrale. Les options disponibles sont **R**: Rapport envoyé, **F**: Rapport échoué ou **N**: Pas de rapport.

❺ Descriptif de défaut – dans ce cas le numéro de la zone.



L'exemple de ci-dessus montre l'insertion dans le registre d'événement pour une alarme d'incendie dans la cuisine (Zone 4) le 14 novembre 2007. Le rapport a été rapporté avec succès à la centrale.

7.6: Menu du service

Le menu du service comprend des fonctions variées qui vous permettent à tester efficacement votre système. Vous pouvez avoir accès au menu du service en utilisant le code maître.

Réglage de l'heure et de la date

Pour régler l'heure:

1. Dans le menu Service, sélectionner Date et Heure, puis Heure [7011].
2. Insérez l'heure actuelle.
3. Appuyez sur ✓; l'horaire est modifiée.

Pour régler la date:

1. Dans le menu service, sélectionnez Date et Heure, puis Date [7012].
2. Insérez la date actuelle.
3. Appuyez sur ✓; la date est modifiée.



Le format du temps et de la date est défini par votre installeur lors de la programmation. Si vous réglez le temps avec le format de 12 heures, utilisez la touche 💡 pour défiler entre a.m. et p.m.

Centre messager

Le centre messager est conçu a vous permettre d'enregistrer un message court qui peut-être rejoué plus tard par un autre utilisateur. Après qu'un message est enregistré ***ATTENTE MESSAGE*** est affiché sur le LCD jusqu'à ce que le message soit rejoué.

Pour rejouer un message enregistré:

- A partir du menu Service, sélectionnez Messages, Lect. Message [7021].

Pour enregistrer un message:

1. A partir du menu Service, sélectionnez Messages, Enreg. Message [7022].
2. Appuyez sur ✓ pour commencer l'enregistrement du message.
3. Enregistrez votre message. Le message peut durer 20 secondes.
4. Appuyez sur ✓ pour arrêter l'enregistrement; le message est automatiquement rejoué et ***OK?*** est affiché.
5. Appuyez sur ✓ pour garder votre enregistrement.

Pour effacer un message:

1. A partir du menu Service, sélectionnez Messages, Efface Message [7023]; ***OK?*** est affiché.
2. Appuyez sur ✓; le message est effacé.



Les options d'enregistrement et de lecture peuvent aussi être accédées par un raccourci pratique sans avoir besoin d'insérer un code d'utilisateur valide.

Pour accéder l'option Enregistrer message à partir du mode Repos, appuyez sur ▲ et ensuite sur ✗.

Pour accéder à l'option Lecture à partir du mode Repos, appuyez sur ▲ et ensuite sur ✓.

Tests de sirène

Pour tester la sirène radio extérieure:

- A partir du menu Service, sélectionnez Test Siren. Ext. [703]; appuyez sur ✓, la sirène radio extérieure sonne brièvement.

Pour tester la sirène intégrée:

- A partir du menu de Service, sélectionnez Test Siren. Int. [704]; appuyez sur ✓, la sirène intégrée sonne brièvement.

Test d'interface et H.P.

Le test d'interface vous permet de vérifier si le haut-parleur, les LEDs et le LCD fonctionnent correctement.

Pour tester l'interface ou le module du système:

- A partir du menu Service, sélectionnez Test Module H.P. [705]; appuyez sur ✓, une courte suite de carillons est émise du haut-parleur, tous les LEDs clignotent et le LCD est testé sur tous les claviers LCD connectés.

Test de passage

Le mode Test de passage vous permet de tester tous les détecteurs enregistrés dans votre système sans déclencher une alarme.

Pour initier le mode Test de passage:

1. A partir du menu Service, sélectionnez Test Passage [706]; appuyez sur ✓, une liste de détecteurs enregistrés apparaît.
2. Déclenchez chaque détecteur; lorsque le système reçoit une transmission réussite d'un détecteur, le détecteur est retiré de la liste.
3. Lorsque tous les détecteurs sont enlevés de la liste, la ***FIN DU PASSAGE*** est affichée.

Emetteurs

Le menu des émetteurs offre deux utilités: Liste TX et Test TX.

La liste TX comprend tous les émetteurs enregistrés et leurs derniers statuts rapportés.

Pour afficher la liste TX:

1. A partir du menu Service, sélectionnez Emetteurs, Liste TX [7071]; appuyez sur ✓, le premier émetteur de la liste est affiché.
2. En utilisant les boutons fléchés, défilez à travers la liste d'émetteur.
3. Lorsque vous avez terminé l'affichage, appuyez sur ✕ pour sortir de la liste.

La liste TX affiche l'information suivante pour chaque émetteur:

- ❶ Le descriptif de l'émetteur
- ❷ La force du signal de la dernière transmission reçue
- ❸ Une abréviation indiquant dernier statut reçu de l'émetteur

```
❶PORTE AVANT
 ❷S=6     ❸ OK
```



Appuyez sur cette touche pour afficher le descriptif défaut de l'émetteur.

Ceci…	Signifie que…	
OK	L'émetteur fonctionne correctement	
AP	Situation d'autoprotection	Notifiez votre installateur
PB	Batterie faible	
SU	L'émetteur est hors synchronisation	
IN	L'émetteur est inactif	

Dans le mode Test TX, à chaque fois qu'une transmission est reçue, un carillon est émis et l'émetteur activé est affiché. La deuxième utilité, le Test TX vous permet d'identifier des émetteurs.

Pour initier le mode Test TX:

1. A partir du menu Service, sélectionnez Emetteurs, Test TX [7072].
2. Activez un émetteur et les détails de l'émetteur seront affichés.
3. Lorsque vous avez fini, appuyez sur × pour sortir du mode Test TX.

Volume audio

Pour ajuster la sensibilté du microphone et le volume du haut-parleur:

1. Etablissez une connection en audio duplex.
2. A partir du menu Service, sélectionnez Volume Audio [708].
3. Ajustez le réglage d'après le tableau suivant:

Appuyez sur…	pour…
1	augmenter la sensibilité du microphone
4	réduire la sensibilité du microphone
3	augmenter le volume du haut-parleur
6	réduire le volume du haut-parleur

4. Appuyez sur ✓; les nouveaux réglages sont emmagasinés dans la mémoire.

Force de signal GSM

Vous pouvez mesurer la puissance du signal GSM en utilisant le compteur RSSI (Received Signal Strength Indication = Indicateur de Force du Signal Reçu) du système.

Pour voir la lecture de la force du signal GSM:

- A partir du menu Service, sélectionnez Signal GSM [709]; le niveau du signal réseau cellulaire est affichée.

La présence d'une valeur …	Signifie que…
8 à 9	la réception est bonne
5 à 7	la réception est acceptable
moins que 5	la réception est inacceptable

Version d'affichage

Pour afficher les versions de logiciel et de matériel du système:

- A partir du menu Service, sélectionnez Version [710]; les versions du logiciel (SW) et du matériel (HW) sont affichées.

Carillon global

Chaque émetteur est programmé par votre installateur pour que le système carillone lorsqu'il est activé. Cette fonction est uniquement activée lorsque le système est désactivé. Par exemple, le système peut être programmé à émettre un carillon à chaque fois que la porte d'entrée est fermée ou ouverte. L'option de carillon global vous permet d'activer ou non cette fonction.

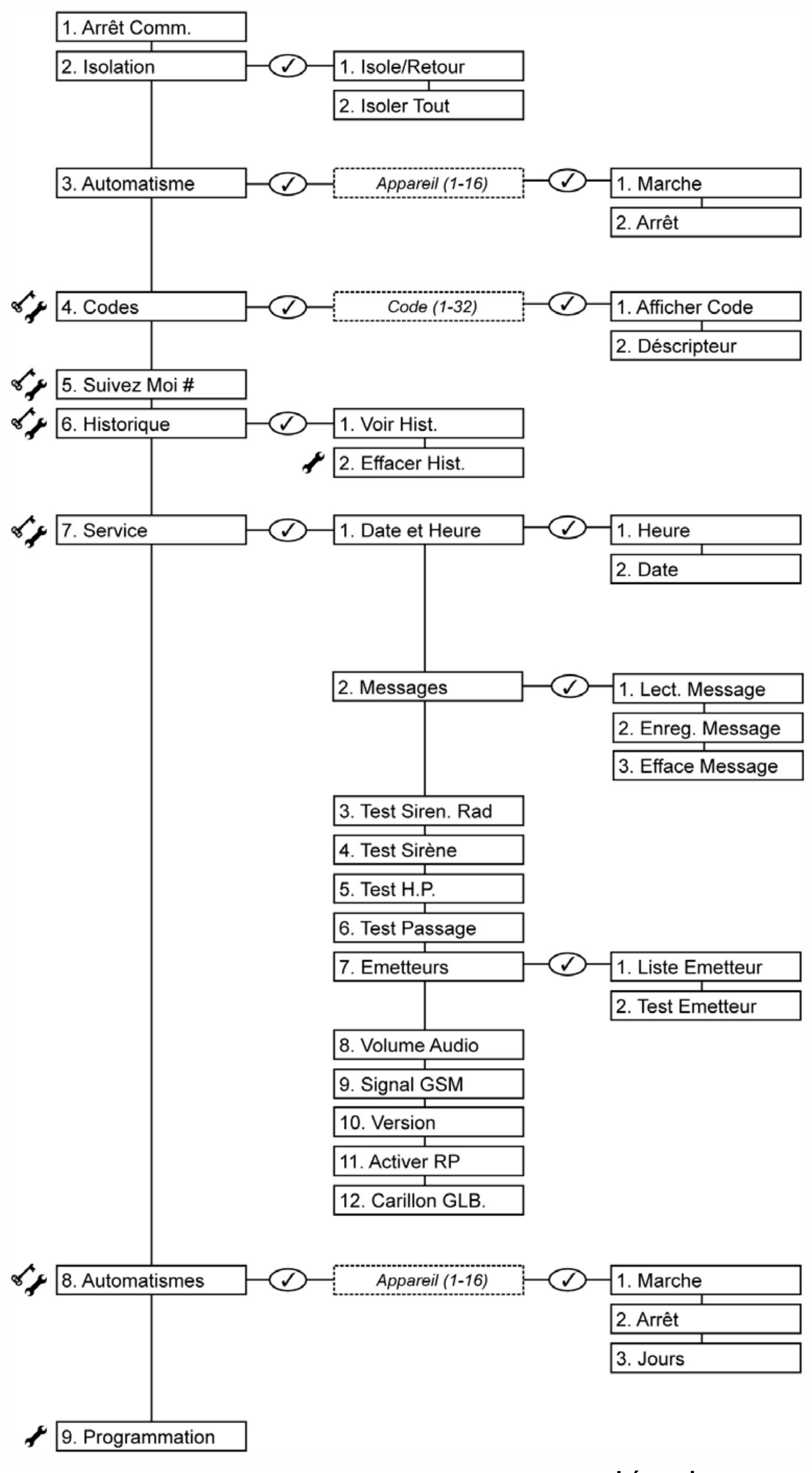
Pour activer ou désactiver le Carillon global:

1. A partir du menu Service, sélectionnez Carillon GLB [712].
2. Sélectionnez soit Activer ou Désactiver.
3. Appuyez sur ✓ lorsque le réglage souhaité est affiché.



Le Carillon global peut aussi être accédé via un raccourci pratique sans avoir besoin d'insérer un code utilisateur valide. Pour accéder à l'option de Carillon global à partir du menu Repos, appuyez sur ▲ et ensuite sur▼.

Annexe A: Structure du menu



Légende:

Code installateur requis

Code maître requis

Annexe B: Glossaire

A

Activé	L'état pendant lequel le système de sécurité est activé. Dans la plupart des cas, lorsque le système est activé, le déclenchement d'un détecteur engendre une alarme.
Activation en une touche	L'activation du système sans avoir besoin d'un code utilisateur valide.
Activation forcée	Activer avant que le système soit prêt. Si le système n'est pas sécurisé jusqu'à ce que la temporisation de sortie expire, une alarme est déclenchée.
Activation partielle	Une méthode d'activation qui est conçue pour activer une certaine section des lieux.
Activation périmétrique	Une méthode d'activation qui est conçue pour activer les détecteurs protégeant les portes et les fenêtres tout en permettant aux résidants de bouger librement sur les lieux.
Activation rapide	Une méthode d'activation qui supprime la temporisation d'entrée après que le système soit activé partiellement ou en périmétrique.
Activation totale	Une méthode d'activation qui met en marche le système en entier lorsque les lieux ont été quitté.
AD	Audio duplex (abréviation)
Alarme Panique	Un événement d'utilisateur initié qui alerte le centre de télésurveillance dans le cas d'une urgence.
Appel au service	Une fonction qui permet à l'utilisateur de contacter le centre de télésurveillance et de parler à un operateur via le panneau de contrôle ou de contacter son installateur.
Arrêter communications	Une opération qui efface toutes les mémoires de communication et arrête d'émettre les messages en suspens au centre de télésurveillance.

C

Carillon	Une fonction qui active une annonce sonore lorsque des détecteurs spécifiques sont activés.
Carillon global	Une fonction qui active ou désactive la fonction de carillon pour le système en entier – *Voir Carillon.*
Centre messager	Une fonction facultative qui permet aux utilisateurs d'enregistrer les messages devant être écouté par d'autres utilisateurs.
Code	*voir Code Utilisateur*
Code utilisateur AD	Un code d'utilisateur qui permet une communication en audio duplex.
Code Contrôlé	Un code d'utilisateur qui permet au systeme d'informer le centre de télésurveillance lorsque il est utilisé pour activer ou désactiver.
Code Contrainte	Un code utilisateur qui déclenche une alarme silencieuse pour indiquer que l'utilisateur est forcé sous la contrainte de désactiver le système.
Code limité	Un code utilisateur qui expire automatiquement dans les 24 heures après avoir été programmé.
Code maître	Le seul code utilisateur capable de programmer d'autres codes utilisateurs. Le code Maître a aussi l'accès exclusif aux fonctions spécifiques du système.

Code non-contrôlé Un code utilisateur qui ne permet pas au système d'avertir le centre de télésurveillance lorsqu'il est utilisé pour une activation ou désactivation. Le système informe uniquement si le code est utilisé pour une désactivation après une alarme.

Code utilisateur Un code à 4 chiffres qui accorde l'accès à certaines fonctions du système, comme l'activation et la désactivation du système.

Communication Cellulaire Surveillance et contrôle via un reseau cellulaire.

Commande SMS Un message SMS envoyé au panneau de contrôle qui permet au panneau de contrôle d'activer/désactiver une fonction spécifique.

Confirmation de SMS Un message SMS envoyé à l'utilisateur confirmant que sa commande par SMS a été effectuée.

D

Détecteurs Les dispositifs installés dans la zone de protection qui alertent le panneau dans le cas d'une alarme.

Désarmé L'état pendant lequel le système de sécurité est désactivé. Pendant la désactivation, uniquement les détecteurs qui ont été defini comme 24h, Panique, Médicale, Incendie, Gaz, Fuite et Environnement sont capables de déclencher une alarme.

Descriptif Les noms programmés pour chaque code utilisateur, zone, télécommande, clavier etc.

Domotique Une fonction facultative qui permet à l'utilisateur de contrôler des appareils électriques ou de l'éclairage via le panneau de contrôle.

I

Indicateurs de statut du système Indicateurs lumineux sur la face avant du panneau qui fournissent l'information sur l'activation et sur l'état d'alimentation du système.

Isolation de zone *Voir Zone Isolée*

L

Liste TX Une fonction de service qui liste tout les émetteurs enregistrés du système, leurs statuts dernièrement enregistrés et la force du signal.

P

Panneau avant La face avant du panneau de contrôle consiste en un clavier LCD.

Prêt L'état dans lequel toutes les zones sont fermées et le système est prêt à être activé.

Programmation horaire Une fonction domotique qui branche ou débranche automatiquement des unités domotiques selon les temps pré-réglés.

R

Registre *Voir Registre d'événements*

Registre d'événements Un registre d'événements déroulant qui est mémorisé dans le système.

Restaurer La restauration d'une condition d'anomalie à son état normal. Par exemple, si l'alimentation AC est rétablie, un code événement de restauration de perte d'AC est envoyé à la centrale.

Rétablie La restauration d'une zone isolée à son état normal.

S

« Suivez-Moi » Une fonction qui permet aux utilisateurs de recevoir des informations sur leurs téléphones lorsqu'un événement s'est produit dans le système.

T

Télécommande Emetteurs à main radio utilisés pour contrôler le système à distance.

Télécontrôle Une fonction qui permet un accès éloigné par téléphone, y comprit l'activation ou la désactivation éloignée, l'arrêt de la sirène et l'audio duplex.

Temporisation Les temps de sortie/entrée qui permettent à l'utilisateur d'activer ou de désactiver le système sans déclencher une alarme.

Temporisation de sortie *Voir Temporisation*

Test de passage Un mode qui permet aux détecteurs d'être testés sans déclencher une alarme.

Test TX Une fonction de service qui affiche la source de la transmission dernièrement reçue.

Tonalités Avertissements sonores par carillons, sirène interne ou externe du panneau de contrôle.

Tonalités de trouble Tonalités émises par le système indiquant ainsi une situation anormale.

Touches d'activation Les trois touches sur le panneau avant ou sur le clavier qui mettent en marche l'une des options d'activation rapide du système.

Touche d'annulation Une touche du clavier radio qui signale au système de ne pas tenir compte de tout code ou toute commande entrée partiellement par erreur.

TX Emetteur (abréviation)

U

Unités domotiques Les lumières et les appareils dans le domicile qui sont contrôlés par la fonction facultative domotique.

Urgence médicale Un type d'alarme qui informe le service de télésurveillance que l'utilisateur nécessite une assistance médicale.

Z

Zone Une section protégée au sein du système de sécurité.

Zone de 24hr Un détecteur qui est toujours activé, peu importe si le système est activé ou désactivé.

Zone isolée Un détecteur qui n'est pas pris en compte par le système. Aucune alarme n'est produite à partir de la zone isolée, même en étant déclenchée lorsque le système est activé.

Declaration of Conformity

Par la présente Haibrain BV déclare que l'appareil PROGUARD800 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directives:

Directive 1999/5/CE du Parlement européen et du Conseil, du 9 mars 1999, concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications et la reconnaissance mutuelle de leur conformité

Directive 89/336/CEE du Conseil du 3 mai 1989 concernant le rapprochement des législations des États membres relatives à la compatibilité électromagnétique

Directive 73/23/CEE du Conseil, du 19 février 1973, concernant le rapprochement des législations des États membres relatives au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension



868.35MHz is not intended for use in BG, GR, PL & SI.



Informations environnementales pour les clients de l'Union européenne
La directive européenne 2002/96/CE exige que l'équipement sur lequel est apposé ce symbole sur le produit et/ou son emballage ne soit pas jeté avec les autres ordures ménagères. Ce symbole indique que le produit doit être éliminé dans un circuit distinct de celui pour les déchets des ménages. Il est de votre responsabilité de jeter ce matériel ainsi que tout autre matériel électrique ou électronique par les moyens de collecte indiqués par le gouvernement et les pouvoirs publics des collectivités territoriales. L'élimination et le recyclage en bonne et due forme ont pour but de lutter contre l'impact néfaste potentiel de ce type de produits sur l'environnement et la santé publique. Pour plus d'informations sur le mode d'élimination de votre ancien équipement, veuillez prendre contact avec les pouvoirs publics locaux, le service de traitement des déchets, ou l'endroit où vous avez acheté le produit.

Copyrights



ZI0493A (4-07)